LORRAINS SANS FRONTIÈRES

LIVRE-JEUX

POUR LES ENFANTS 7-12 ANS

C'EST NOTRE HISTOIRE !

PALAIS DES DUCS DE LORRAINE - MUSÉE LORRAIN

7 OCTOBRE 2017 ⟶ 2 AVRIL 2018

LORRAINS SANS FRONTIÈRES

C'EST NOTRE HISTOIRE !

DU 7 OCTOBRE 2017 AU 2 AVRIL 2018

PALAIS DES DUCS DE LORRAINE - MUSÉE LORRAIN

La Lorraine est une région frontalière, c'est-à-dire qu'elle est voisine avec la Belgique, l'Allemagne et le Luxembourg.

Elle a toujours été un carrefour : un lieu d'échanges et de passage. Les Lorrains qui habitent la région aujourd'hui ont donc des origines différentes. Leur diversité est une richesse !

À travers cette exposition, tu vas découvrir l'histoire de la région avec un grand H.

Des témoignages, des objets ayant appartenu à des personnages, célèbres ou non, des archives sont rassemblés pour raconter l'histoire de femmes, d'hommes, d'enfants qui ont dû prendre la route pour construire leur vie ailleurs.

Si certains membres de ta famille ont quitté la Lorraine ou au contraire s'y sont installés, tu pourras, à la fin de l'exposition, laisser ton témoignage.

Ouvert tous les jours sauf le lundi de 10h à 12h30 et de 14h à 18h. www.musee-lorrain.nancy.fr

LES COULEURS DE L'ORIENT

DU 7 OCTOBRE 2017 AU 4 FÉVRIER 2018

MUSÉE DES BEAUX-ARTS

Le musée des Beaux-Arts propose cette exposition en complément de celle du palais des ducs de Lorraine – Musée lorrain. Tu pourras compléter ton parcours en découvrant le regard des artistes lorrains sur les pays orientaux comme l'Algérie ou le Maroc.

Tu comprendras l'importance des voyages des premiers explorateurs qui ont modifié la vision fantasmée (c'est-à-dire imaginée) de certains artistes.

Ouvert tous les jours sauf le mardi de 10h à 18h. www.mban-nancy.fr

PLAN DE L'EXPOSITION

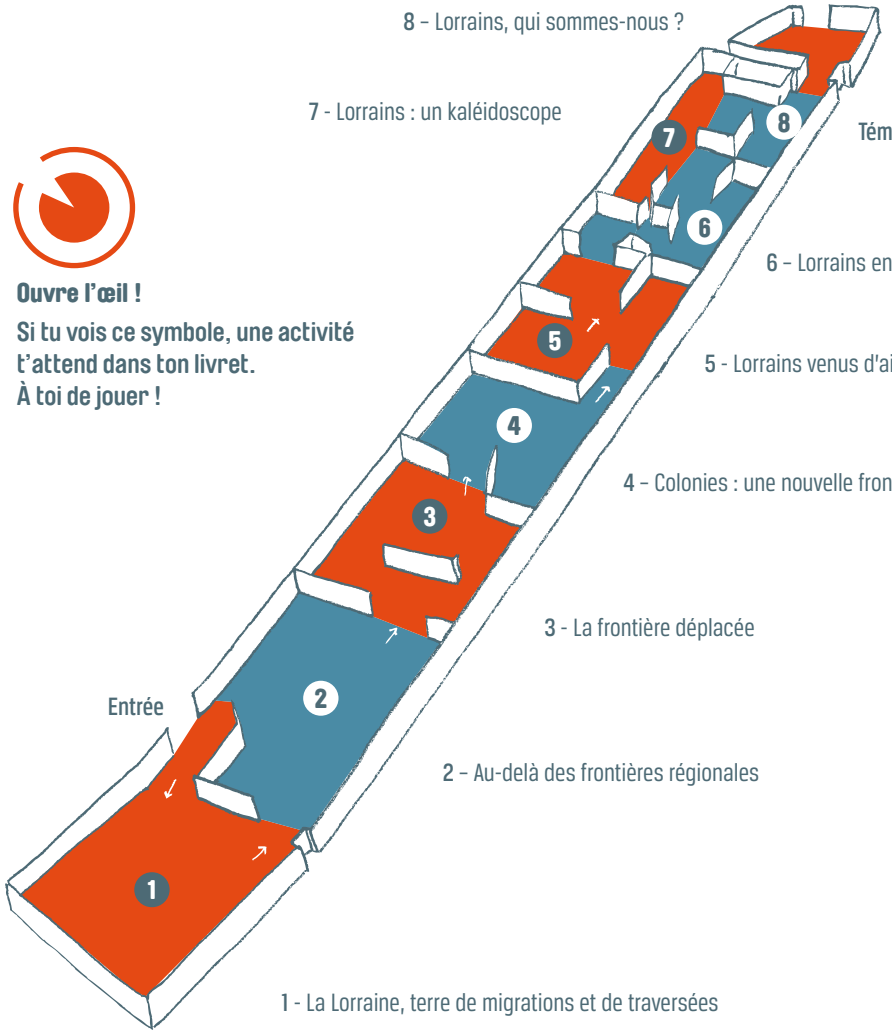
Regards contemporains

Sortie

8 – Lorrains, qui sommes-nous ?

7 - Lorrains : un kaléidoscope

Témoignages



6 – Lorrains en guerre

5 - Lorrains venus d'ailleurs

4 – Colonies : une nouvelle frontière ?

3 - La frontière déplacée

Entrée

2 – Au-delà des frontières régionales

1 - La Lorraine, terre de migrations et de traversées

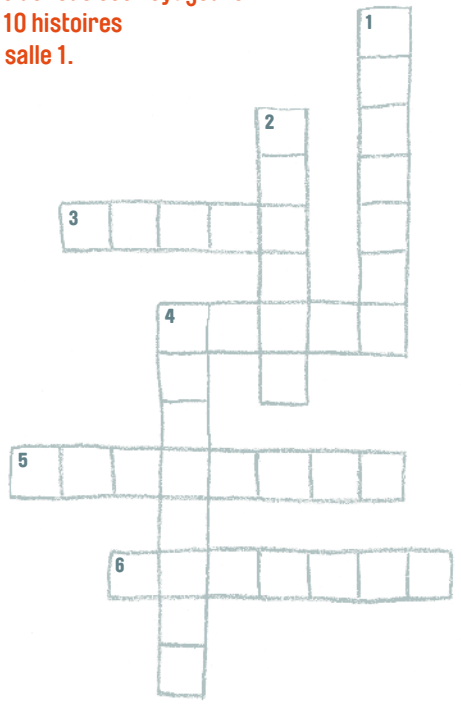
Ouvre l'œil !

Si tu vois ce symbole, une activité t'attend dans ton livret. À toi de jouer !

LES MIGRATIONS EN LORRAINE

Les populations se déplacent depuis le début de l'humanité : pour trouver à manger, pour se mettre à l'abri, pour découvrir de nouveaux espaces…

Connais-tu les noms de tous ces voyageurs ? Tu peux t'aider des 10 histoires présentées dans la salle 1.



Horizontal

3 Personne qui s'installe durablement dans une région dans le cadre d'une colonisation.

4 Qui a quitté son pays d'origine, volontairement ou sous la contrainte pour vivre dans un pays étranger.

5 Personne qui effectue intentionnellement un trajet à des fins de loisirs et/ou de découverte.

6 Nom d'un savant hollandais donné à un programme d'échanges universitaires.

Vertical

1 Qui a migré afin de trouver un refuge pour échapper à divers dangers.

2 Personne condamnée à quitter sa région, son pays ou "mise au ban".

4 Qui vit dans un autre pays que le sien.

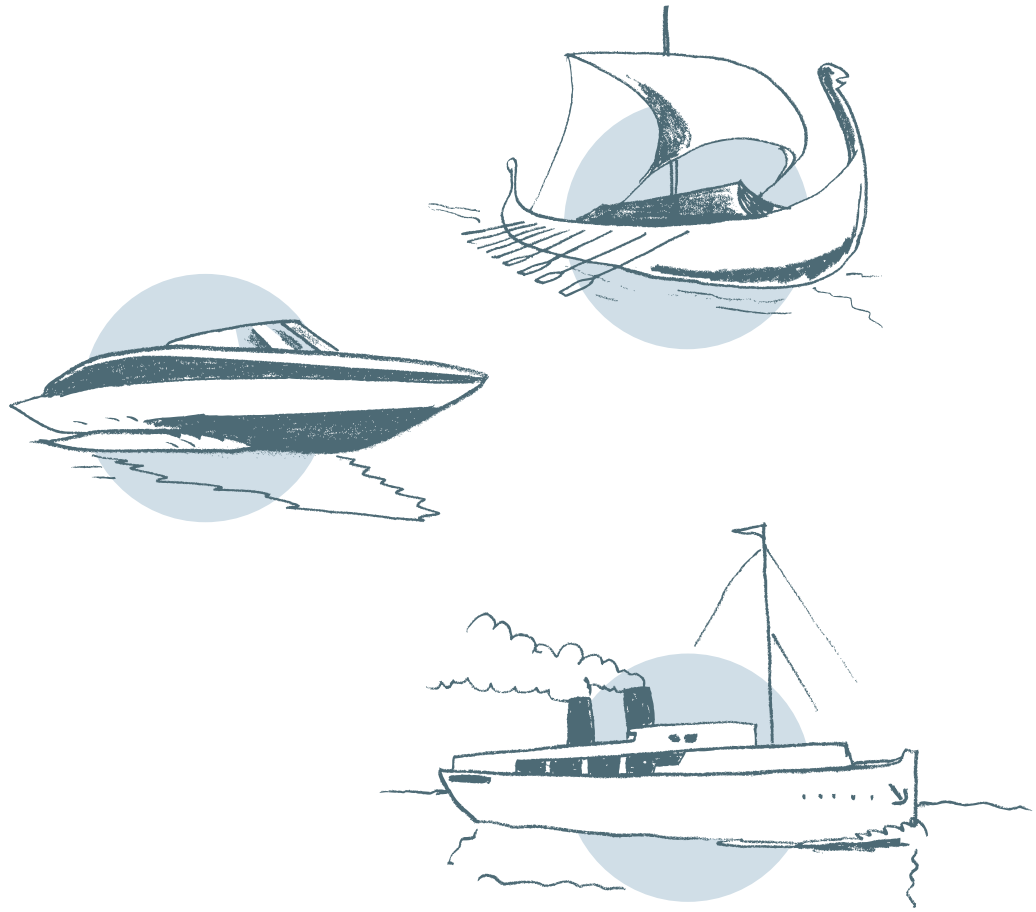
⟶ Réponse en page 15

AU-DELÀ DES FRONTIÈRES RÉGIONALES

Après la Révolution française, en Lorraine, la pauvreté oblige beaucoup de familles à quitter leur foyer à la recherche d'une vie meilleure. De nombreux Lorrains vont se diriger vers "le nouveau monde" c'est-à-dire les Etats-Unis.

Les émigrants se rendent au port du Havre (sur la Manche), pour prendre un bateau. Ces Lorrains arriveront aux États-Unis après environ 5 semaines de traversée dans des conditions assez difficiles.

D'après toi quel bateau ont-ils pris?



⟶ Réponse en page 15

COLPORTEURS ET MARCHANDS AMBULANTS

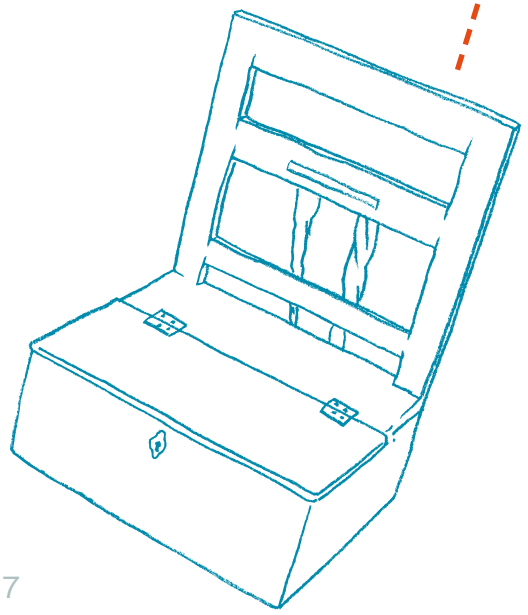
Pour gagner leur vie, certains Lorrains vont prendre la route pour vendre tout un tas de petits objets. Ce sont les colporteurs, qu'on appelle aussi marchands ambulants. Ils attirent leurs clients par de belles histoires et tentent de leur vendre des petits livres, des images ou encore des amulettes.

Oyez, oyez, voyez mes jolies choses...

Mais, qu'as-tu à vendre ? Crée ta propre boite !

Tu peux dessiner ou citer des objets, t'inspirer des propositions ci-dessous ou utiliser toute ton imagination !

POUPÉE
JEUX DE CARTES PELUCHE
CRAYONS BALLON
LIVRE CASSEROLES



LA FRONTIÈRE DÉPLACÉE

En 1871, c'est la guerre entre la France et l'Allemagne. Vainqueur, l'empire allemand demande à ce que deux régions lui soient rattachées : l'Alsace et une partie de la Lorraine. C'est l'annexion. La frontière est donc déplacée, les habitants voient leur quotidien complètement modifié. On parle allemand à Metz !

Regarde bien ce tableau et retrouve les 7 erreurs qui sont cachées.

⟶ Réponse en page 15

COLONIES : UNE NOUVELLE FRONTIÈRE

Au 19e siècle, certains États européens (Allemagne, France, Royaume-Uni…) ont cherché à étendre leur pouvoir sur de grands territoires, parfois très éloignés. C'est la colonisation. La conquête de ces territoires a donné lieu à des batailles, représentées par les images populaires ou sur des assiettes décorées de Sarreguemines (en Moselle).

Regarde dans la vitrine, sauras-tu retrouver le décor central de cette assiette ?

⟶ Réponse en page 15

CAP SUR LES COLONIES

Hubert Lyautey (1854-1934) est un militaire originaire de Lorraine qui a joué un rôle très important dans l'histoire de la colonisation française, en particulier au Maroc.

D'après toi à quoi sert cet objet offert par l'empereur du Viet Nam au maréchal Lyautey ?

- ☐ POT DE FLEUR
- ☐ SEAU
- ☐ CRACHOIR
- ☐ PANIER
- ☐ CASQUE

⟶ Réponse en page 15

LORRAINS VENUS D'AILLEURS

Au 19e siècle, on invente tout un tas de nouvelles techniques dans les industries ! Pour le fer, par exemple, un nouveau procédé venu d'Angleterre va permettre de transformer le minerai lorrain, de mauvaise qualité, en un acier solide. C'est le boom économique ! On a besoin de main d'œuvre pour faire tourner les usines : les Italiens puis les Polonais viennent travailler dans la région, où ils s'installent progressivement.

Observe bien les détails et trouve celui qui n'appartient pas à cette photo

⟶ Réponse en page 15

LORRAINS EN GUERRE

La Grande Guerre (1914-1918) mais aussi la Seconde Guerre mondiale (1939-1945) entraînent de nombreux mouvements de population, tant pour les civils que pour les militaires. Les soldats des colonies sont appelés à la rescousse pour combattre sur le sol lorrain. On les appelle les tirailleurs « sénégalais » (même s'ils viennent en fait de toute l'Afrique occidentale française), les spahis algériens, les tabors marocains, tirailleurs annamites ou tonkinois…

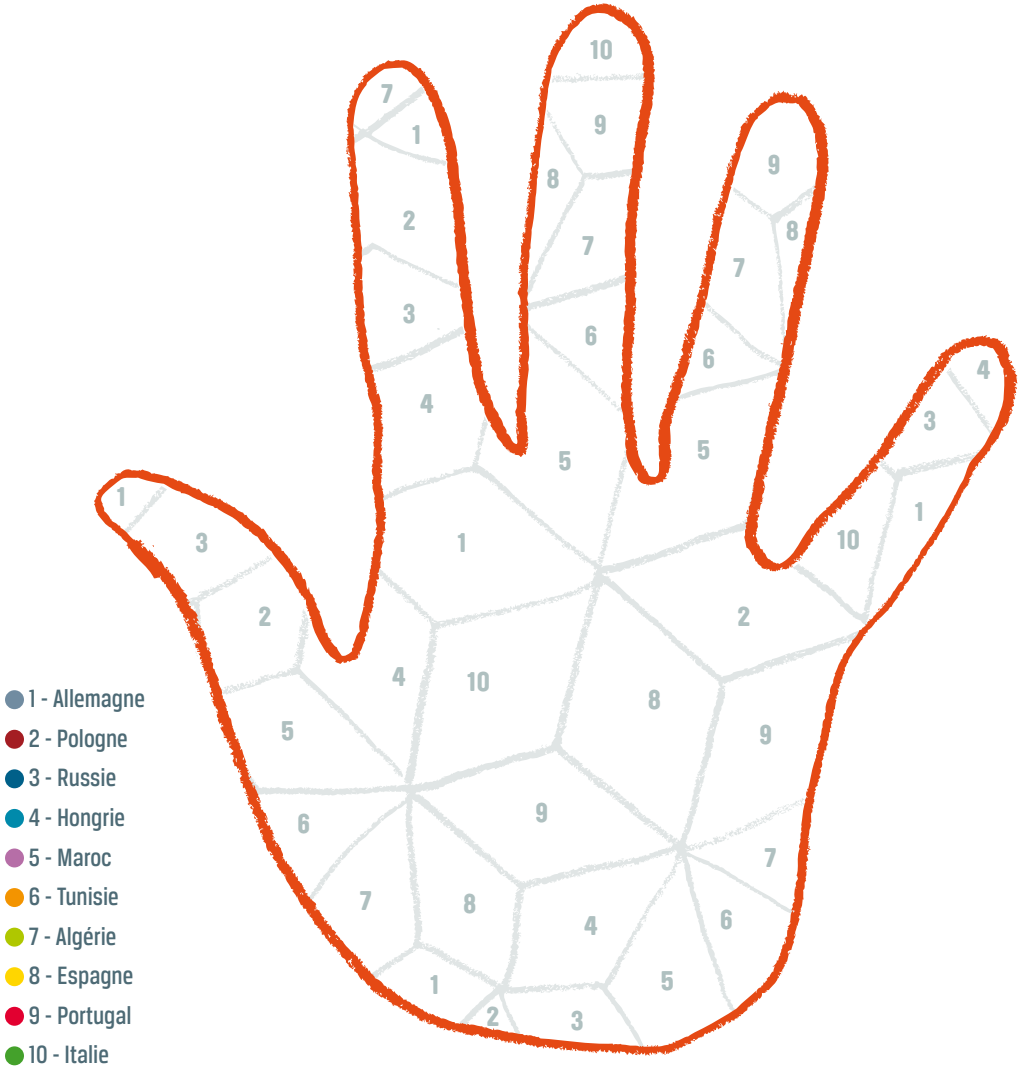
Trouve l'intrus qui s'est glissé dans cette image populaire

⟶ Réponse en page 15

LORRAINS : UN KALÉIDOSCOPE

Après les destructions de la guerre, il faut reconstruire la région et relancer les usines. On a besoin de main-d'œuvre : on fait appel à des travailleurs immigrés, qui sont nés dans un autre pays que la France. Cette fois, les ouvriers viennent du sud de l'Italie, d'Espagne, du Portugal, du Maroc et surtout d'Algérie.

Découvre le kaleidoscope en coloriant chaque numéro par sa couleur.



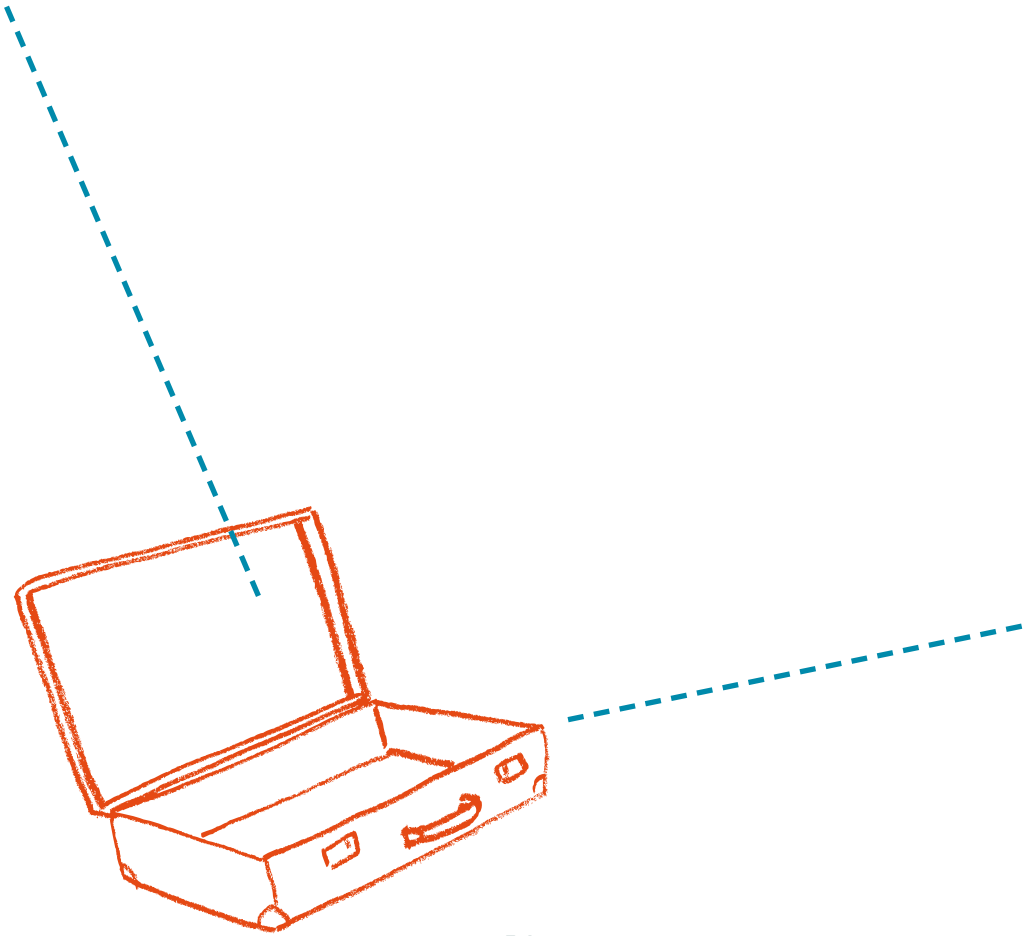
- 1 - Allemagne
- 2 - Pologne
- 3 - Russie
- 4 - Hongrie
- 5 - Maroc
- 6 - Tunisie
- 7 - Algérie
- 8 - Espagne
- 9 - Portugal
- 10 - Italie

LORRAINS QUI SOMMES NOUS ?

De nombreuses familles sont immigrées ou issues de cette immigration. Elles participent à la diversité et à la richesse de notre région.

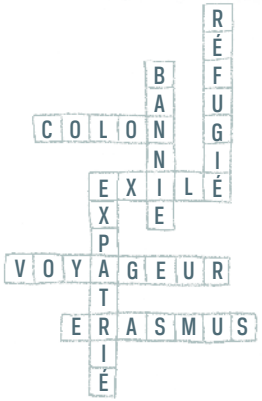
Si tu devais suivre ta famille et quitter ta région ou ton pays pour t'installer ailleurs, quels objets emporterais-tu ?

Tu peux dessiner ou écrire les objets de ton choix. Attention tout doit rentrer dans la valise !



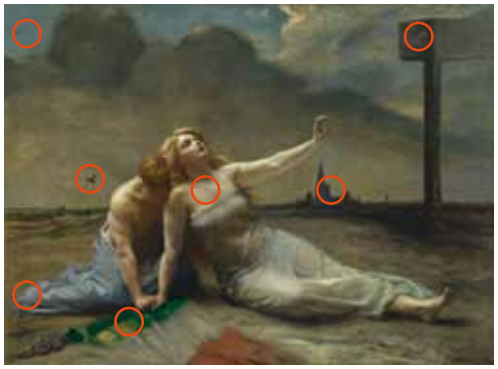
RÉPONSES DES ACTIVITÉS

Page 5 ⟶



Page 6 ⟶ bateau du bas

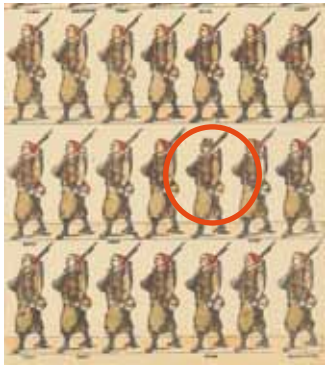
Page 8 ⟶



Page 10 ⟶ c'est un crachoir

Page 11 ⟶ c'est la vignette du milieu

Page 12 ⟶



▪ LE MUSÉE EN FAMILLE
▪ RÉSERVÉ AUX ENFANTS !

⟶ VISITES, JEUX, ATELIERS PENDANT LES VACANCES…

Programmation complète à retrouver sur **www.musee-lorrain.nancy.fr**

▪ INFOS ET RÉSERVATIONS

⟶ DÉPARTEMENT DES PUBLICS DES MUSÉES DE NANCY

Tél. : 03 83 17 86 77 - réservation ouverte du lundi au vendredi de 9h à 12h30
Courriel : servicedespublic-musees@mairie-nancy.fr

À la fin de l'exposition, et à la manière de l'artiste Marco Godinho tu peux, toi aussi, tamponner ton livret.

Crédits photos :

De la mine au commerce, le restaurant Velati.
© Musée de l'Histoire du Fer, Jarville

Manufacture de Sarreguemines, Série « Conquête de l'Algérie, Une leçon de tambour », Sarreguemines, Musée de la Faïence, Inv. 96.27
© Musées de Sarreguemines

Imagerie de Pont-à-Mousson, *Tirailleurs algériens*
© Palais des ducs de Lorraine – Musée lorrain, Nancy

Potiche de fumeur, Inv. 3197.A
© Palais des ducs de Lorraine – Musée lorrain, Nancy

Jean-Joseph Weerts, France !! ou L'Alsace et la Lorraine désespérées, 1906, Nancy, palais des ducs de Lorraine – Musée lorrain, Inv. 96.2.1
© Palais des ducs de Lorraine – Musée lorrain, Nancy

Lab+Lebland